



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 22. Mai 2013  
(OR. en)**

**9690/1/13  
REV 1**

**OJ/CRP2 19  
COMIX 293**

## **VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

---

Betr.:	2453. Tagung des AUSSCHUSSES DER STÄNDIGEN VERTRETER (2. Teil)
Termin:	23.-24. Mai 2013
Ort:	Brüssel

---

### **ÜBERARBEITETE FASSUNG NR. 1 DER VORLÄUFIGEN TAGESORDNUNG**

#### **A. DONNERSTAG, 23. MAI 2013 (9.00 UHR)**

1. Annahme der vorläufigen Tagesordnung und Punkte unter "Sonstiges"

#### **I**

26. Beim Gericht der EU anhängige Rechtssache
  - Rechtssache T-166/13 (Mehdi BEN ALI gegen Rat)  
9455/13 JUR 245 RELEX 392 COMEM 116 CONOP 58 PESC 513
27. Transparenz – Zugang der Öffentlichkeit zu Dokumenten
  - Elfter Jahresbericht des Rates über die Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1049/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. Mai 2001 über den Zugang der Öffentlichkeit zu Dokumenten des Europäischen Parlaments, des Rates und der Kommission  
9317/13 INF 76 API 47
28. Transparenz – Zugang der Öffentlichkeit zu Dokumenten
  - Zweitantrag Nr. 07/c/01/13  
8484/13 INF 55 API 34

29. Ausschuss der Regionen
- Beschluss des Rates zur Ernennung von zwei italienischen Mitgliedern und einem italienischen Stellvertreter im Ausschuss der Regionen  
9617/13 CDR 67  
9616/13 CDR 66
30. Ausschuss der Regionen
- Beschluss des Rates zur Ernennung eines italienischen Mitglieds des Ausschusses der Regionen  
9705/13 CDR 70  
9703/13 CDR 69
31. Antidumping
- Vorschlag für eine Durchführungsverordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren bestimmter Wolframelektroden mit Ursprung in der Volksrepublik China im Anschluss an eine Auslaufüberprüfung nach Artikel 11 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1225/2009 des Rates  
9309/13 ANTIDUMPING 54 COMER 109  
9310/13 ANTIDUMPING 55 COMER 110
32. Antidumping
- Vorschlag für eine Durchführungsverordnung des Rates zur Ausweitung des mit der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 990/2011 des Rates eingeführten Antidumpingzolls auf Einfuhren von Fahrrädern mit Ursprung in der Volksrepublik China auf aus Indonesien, Malaysia, Sri Lanka und Tunesien versandte Einfuhren von Fahrrädern, ob als Ursprungserzeugnisse Indonesiens, Malaysias, Sri Lankas oder Tunesiens angemeldet oder nicht  
9344/13 ANTIDUMPING 58 COMER 113  
9345/13 ANTIDUMPING 59 COMER 114
33. Antidumping
- Vorschlag für eine Durchführungsverordnung des Rates zur Änderung der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 990/2011 zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Fahrrädern mit Ursprung in der Volksrepublik China im Anschluss an eine Interimsprüfung nach Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1225/2009  
9347/13 ANTIDUMPING 61 COMER 116  
9348/13 ANTIDUMPING 62 COMER 117
34. Beziehungen zu den AKP-Staaten
- Vorbereitung der 38. Tagung des AKP-EU-Ministerrates (Brüssel, 6./7. Juni 2013)
    - Entwurf der erläuterten Tagesordnung  
9503/13 ACP 74 FIN 260 PTOM 15
35. Entwurf eines Beschlusses des Rates über den im AKP-EU-Ministerrat zu vertretenden Standpunkt der Europäischen Union zum Status der Bundesrepublik Somalia in Bezug auf das Partnerschaftsabkommen zwischen den Mitgliedern der Gruppe der Staaten in Afrika, im Karibischen Raum und im Pazifischen Ozean einerseits und der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten andererseits
- Annahme  
9502/13 ACP 73 RELEX 396 COAFR 151 OC 291  
9444/13 ACP 71 RELEX 390 COAFR 147 OC 290

36. Jahresbericht 2013 an den Europäischen Rat über die Entwicklungshilfeziele der EU  
 – Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates  
 9333/13 DEVGEN 116 RELEX 373 ACP 67 WTO 108 ONU 46 OCDE 1
37. EU-Jahresbericht 2012 über Menschenrechte und Demokratie in der Welt  
 9581/13 COHOM 86 PESC 530 COSDP 442 FREMP 58 INF 92 JAI 379  
 RELEX 407  
 9431/13 COHOM 82 PESC 505 COSDP 419 FREMP 54 INF 80 JAI 362  
 RELEX 387
38. Beziehungen zu Algerien  
 – Vereinbarung über die Gründung einer strategischen Partnerschaft zwischen Algerien  
 und der Europäischen Union im Energiebereich  
 9521/13 AL 2 COMAG 40 ENER 181 MED 18 RELEX 398
39. Beziehungen zu Russland  
 – Wichtigste noch offene Fragen für die EU in ihren Beziehungen zu Russland  
 9619/13 COEST 110 PESC 537
40. Entwurf eines Beschlusses des Rates zur Ermächtigung der Mitgliedstaaten, im Interesse der  
 Europäischen Union den Vertrag über den Waffenhandel zu unterzeichnen  
 9550/13 COARM 81 CODUN 27 PESC 524 COMER 120  
 9554/13 COARM 82 CODUN 28 PESC 525 COMER 121 OC 292
41. Dritter Bericht über die Fortschritte der Mitgliedstaaten bei der Erleichterung der Entsendung  
 von Zivilpersonal im Rahmen von GSVP-Missionen  
 9628/13 COSDP 447 COPS 186 CIVCOM 196 PESC 539 RELEX 413  
 PROCIV 61 JAI 387 COSI 55 CONUN 62  
 9618/13 COSDP 445 COPS 185 CIVCOM 195 PESC 536 RELEX 412  
 PROCIV 60 JAI 385 COSI 54 CONUN 61
42. Bericht über die Erfahrungen aus der Verlagerung der EUJUST LEX-Iraq von Brüssel nach  
 Irak  
 9652/13 COPS 188 CSDP/PSDC 330 PESC 545  
 CIVCOM 199  
 7594/13 COPS 108 CSDP/PSDC 188 PESC 301  
 CIVCOM 109 **RESTREINT UE**
43. Restriktive Maßnahmen gegen Belarus  
 – Entwurf eines Antwortschreibens  
 9696/13 PESC 549 COEST 114 FIN 278
44. Belarus  
 9640/13 PESC 544 RELEX 416 COEST 111 FIN 272  
 a) Durchführungsbeschluss des Rates zur Durchführung des Beschlusses 2012/642/GASP  
 über restriktive Maßnahmen gegen Belarus  
 9593/13 PESC 531 RELEX 410 COEST 108 FIN 266 OC 296  
 b) Durchführungsverordnung des Rates zur Durchführung der Verordnung (EU)  
 Nr. 765/2006 über restriktive Maßnahmen gegen Iran  
 9594/13 PESC 532 RELEX 409 COEST 109 FIN 267 OC 297

45. Verwaltungsvereinbarung zwischen der Europäischen Verteidigungsagentur und dem Verteidigungsministerium der Republik Serbien  
– Billigung  
8499/13 COSDP 340 POLARM 1 IND 104 RECH 105 ECO 61 CH 16
46. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zur Aktualisierung der Strategie der Europäischen Union zur Bekämpfung von Radikalisierung und Anwerbung für den Terrorismus  
9447/13 JAI 366 ENFOPOL 137 COTER 45

**Neuer Punkt**

62. Überprüfung der restriktiven Maßnahmen gegen Syrien  
– Antwortschreiben an Personen und eine Organisation, für die die restriktiven Maßnahmen nach dem Beschluss 2011/782/GASP des Rates und der Verordnung (EU) Nr. 36/2012 des Rates gelten  
9765/13 PESC 557 RELEX 424 COMEM 124 COARM 88 FIN 283

**Neuer Punkt**

63. Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 204/2011 über restriktive Maßnahmen angesichts der Lage in Libyen  
9639/13 PESC 543 RELEX 415 COARM 85 COMEM 121 FIN 271  
9561/13 PESC 528 RELEX 406 COARM 84 COMEM 119 FIN 265 OC 293

**Neuer Punkt**

64. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festsetzung der Berichtigungskoeffizienten, die vom 1. Juli 2011 bis zum 30. Juni 2012 und ab dem 1. Juli 2012 auf die Dienstbezüge der Beamten, Bediensteten auf Zeit und Vertragsbediensteten der Europäischen Union in Drittländern anwendbar sind  
– Beschluss über die Anwendung des schriftlichen Verfahrens für die Annahme  
9773/13 STAT 19 FIN 284 OC 304

## II

47. Vorbereitung der Tagung des Rates (Auswärtige Angelegenheiten) am 27./28. Mai 2013
- a) Südliche Nachbarschaft
    - Syrien
    - = **Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates**  
**9579/13 COMAG 41 PESC 529 COHAFA 55 SY 6**
  - b) GSVP
  - c) Nahost-Friedensprozess
  - d) (ggf.) Mali/Sahelzone
  - e) 11. Europäischer Entwicklungsfonds (EEF)
  - f) Öffentliche Entwicklungshilfe (ODA)
  - g) Ernährungssicherheit
  - h) Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung (PKE)
  - i) Stärkung der Gestaltungsmacht der lokalen Behörden in den Partnerländern mit Blick auf eine verbesserte Regierungsführung und wirksamere Entwicklungsergebnisse
  - j) Agenda für den Wandel
  - k) Rahmenwerk für die Zeit nach 2015
  - l) Afghanistan.
  - m) Myanmar
  - n) Sonstige Punkte im Zusammenhang mit der Ratstagung
48. Informationen der Kommission über das G20-Treffen

50. Empfehlung für einen Beschluss des Rates zur Ermächtigung der Europäischen Kommission, sich im Namen der EU an den Verhandlungen über ein internationales Übereinkommen des Europarates zur Bekämpfung der Manipulation von Sportergebnissen zu beteiligen
- Mögliche Folgen des Gutachtens des Juristischen Dienstes des Rates
    - 9223/13 SPORT 43 MI 359 COMPET 265 JUR 232 DROIPEN 49 ENFOPOL 128 COPEN 75
      - + ADD 1
      - + ADD 2
      - + ADD 3
    - 7726/13 JUR 151 INST 136 RELEX 235 JAI 223 CATS 12 MI 226 COMPET 167 TRANS 126 ENV 237 ECOFIN 209 AGRI 199 PECHE 113 UD 63 PI 43 JUSTCIV 67 ASIM 21 JAIEX 21 DROIPEN 31 ENFOPOL 80 COPEN 45 SPORT 21
      - + COR 1
49. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über eine weitere Makrofinanzhilfe für Georgien **[zweite Lesung] (GA)**
- Vorbereitung der Sitzung des Vermittlungsausschusses
    - 9555/13 CODEC 1081 ECOFIN 354 RELEX 403 COEST 107 NIS 19
    - 9673/13 CODEC 1104 ECOFIN 362 RELEX 417 COEST 113 NIS 20

### **Neuer Punkt**

65. Entwurf eines Beschlusses des Europäischen Rates über die Zusammensetzung des Europäischen Parlaments
- Politische Einigung
  - Zustimmung des Europäischen Parlaments
51. Weiteres Vorgehen im Anschluss an die Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten) vom 21. Mai 2013
52. Maßnahmen im Anschluss an die Tagung des Europäischen Rates vom 22. Mai 2013
53. Beziehungen zu Russland
- Vorbereitung des 31. Gipfeltreffens EU-Russland (Jekaterinburg, 3./4. Juni 2013)
    - 8650/13 COEST 83 PESC 429 POLGEN 48
54. Empfehlung für einen Beschluss des Rates über die Ermächtigung zur Aufnahme von Verhandlungen über ein Stabilisierungs- und Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und dem Kosovo
- 8741/13 COWEB 57 **RESTREINT UE**
55. Vorbereitung des 6. Gipfeltreffens EU-Südafrika (Kliptown, Soweto, Woche des 15. Juli 2013)
- Orientierungsaussprache
    - 9488/13 PESC 519 ACP 72 COAFR 149
56. Mitteilung über Sonderberater
- 9678/13 PESC 547 CIVCOM 201 COSDP 454
  - 9748/13 JUR 250 PESC 554 CIVCOM 204 COSDP 459**

**B. FREITAG, 24. MAI 2013 (9.30 UHR)**

**II**

57. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung des Statuts der Beamten der Europäischen Union und der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union **[erste Lesung]**
- Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs (*im engeren Rahmen*)
58. Verwaltung des Schengen-Raums
- a) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 zwecks Festlegung einer gemeinsamen Regelung für die vorübergehende Wiedereinführung von Kontrollen an den Binnengrenzen unter außergewöhnlichen Umständen **[erste Lesung]**
  - b) Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Einführung eines Evaluierungsmechanismus für die Überprüfung der Anwendung des Schengen-Besitzstands
    - Sachstand  
9604/13 SCHENGEN 13 FRONT 47 SCH-EVAL 52 COMIX 290 CODEC 1092  
9606/13 SCHENGEN 14 SCH-EVAL 53 FRONT 48 COMIX 291  
9607/13 SCHENGEN 15 SCH-EVAL 54 FRONT 49 COMIX 292
59. Verhandlungen im Hinblick auf den Abschluss eines Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Russischen Föderation zur Änderung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Russischen Föderation über die Erleichterung der Ausstellung von Visa für Bürger der Europäischen Union und für Staatsangehörige der Russischen Föderation
- 9515/13 VISA 104 COEST 105 **RESTREINT UE**
60. Vorbereitung der Tagung des Rates (Justiz und Inneres) am 6./7. Juni 2013
- a) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr (Datenschutz-Grundverordnung) **[erste Lesung]**
    - Einigung über die wichtigsten Fragen  
9398/13 DATAPROTECT 61 JAI 355 MI 383 DRS 96 DAPIX 80 FREMP 53  
COMIX 276 CODEC 1033  
**+ COR 1**
  - b) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung eines Europäischen Beschlusses zur vorläufigen Kontenpfändung im Hinblick auf die Erleichterung der grenzüberschreitenden Eintreibung von Forderungen in Zivil- und Handelssachen **[erste Lesung]**
    - Orientierungsaussprache über spezifische Grundsätze im Zusammenhang mit der Abwägung des Interesses des Gläubigers gegen das Interesse des Schuldners  
9397/13 JUSTCIV 118 CODEC 1032

- c) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1346/2000 des Rates über Insolvenzverfahren [**erste Lesung**]
  - Orientierungsaussprache  
9520/13 JUSTCIV 120 EJUSTICE 42 CODEC 1062
- d) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die strafrechtliche Bekämpfung von gegen die finanziellen Interessen der Europäischen Union gerichtetem Betrug [**erste Lesung**]
  - 9547/1/13 **REV 1** DROIPEN 54 JAI 376 GAF 20 FIN 263 CADREFIN 111  
CODEC 1078
- e) Sonstige Punkte im Zusammenhang mit der Ratstagung

61. Neuer mehrjähriger Finanzrahmen

o  
o o

**Am Rande der AStV-Tagung:**

**GEMISCHTER AUSSCHUSS (FREITAG, 24. MAI 2013 – 10.00 UHR)**

- Verwaltung des Schengen-Raums
  - a) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 zwecks Festlegung einer gemeinsamen Regelung für die vorübergehende Wiedereinführung von Kontrollen an den Binnengrenzen unter außergewöhnlichen Umständen [**erste Lesung**]
  - b) Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Einführung eines Evaluierungsmechanismus für die Überprüfung der Anwendung des Schengen-Besitzstands
- = Sachstand
  - 9604/13 SCHENGEN 13 FRONT 47 SCH-EVAL 52 COMIX 290 CODEC 1092
  - 9606/13 SCHENGEN 14 SCH-EVAL 53 FRONT 48 COMIX 291
  - 9607/13 SCHENGEN 15 SCH-EVAL 54 FRONT 49 COMIX 292